

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2004/EES/6/01		Tilkynning frá Noregi er varðar tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni.	1
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/6/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets).	2
2004/EES/6/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3349 – Toshiba/Samsung/JV).	3
2004/EES/6/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3357 – Matsushita Electric Industrial/Matsushita Electrical Works).	4
2004/EES/6/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3371 – Blackstone/Celanese).	5
2004/EES/6/06		Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.2768 – Generali/Banca Intesa/JV).	6
2004/EES/6/07		Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3264 – AngloGold/Ashanti Goldfields).	6

2004/EES/6/08	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3341 – Koch/Invista)	7
2004/EES/6/09	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3350 – Norsk Hydro/Wingas/HydroWingas JV)	7
2004/EES/6/10	Áætlunarflug – Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Tarbes (Lourdes-Pyrénées) og Parísar (Orly)	8
2004/EES/6/11	Áætlunarflug – Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Toulon-Hyères og Lyon-Saint-Exupéry	9
2004/EES/6/12	Áætlunarflug – Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Épinal og Parísar (Orly)	10
2004/EES/6/13	Áætlunarflug – Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Saint-Étienne (Bouthéon) og Parísar (Orly)	11
2004/EES/6/14	Ákvörðun franskra stjórnvalda um breytingar á skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi	12
2004/EES/6/15	Ríkisaðstoð – Mál nr. C 72/03 – Bretland	12
2004/EES/6/16	Ríkisaðstoð – Samþykkt aðildarríkjanna á tillögu framkvæmdastjórnarinnar um viðeigandi ráðstafanir í samræmi við 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans varðandi ökutækja- og gervipráðaframléiðslu og skipasmíðar.	13
2004/EES/6/17	Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega – Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72.	14
2004/EES/6/18	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	15

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Tilkynning frá Noregi er varðar tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

2004/EES/6/01

Auglýst eftir umsóknum um olíuvinnsluleyfi á norska landgrunninu – 18. leyfisveitingalota

Norska olíu- og orkumálaráðuneytið auglýsir hér með eftir umsóknum um olíuvinnsluleyfi á norska landgrunninu í samræmi við a-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni.

Umsóknir um vinnsluleyfi skulu sendar á eftirfarandi pósthöfn:

Olje- og energidepartementet
Postboks 8148, Dep.
N-0033 OSLO
NORGE

Umsóknirnar verða að berast fyrir klukkan 12.00 á hádegi 15. mars 2004 eða áður en 90 dagar eru liðnir frá því að tilkynning þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau, hvort sem síðar verður.

Úthlutun olíuvinnsluleyfa á norska landgrunninu í 18. leyfisveitingalotu fer væntanlega fram á öðrum ársfjórðungi 2004.

Frekari upplýsingar fást í olíu- og orkumálaráðuneytinu (Olje- og energidepartementet) í síma (47) 22 24 63 33.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets)**

2004/EES/6/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. janúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Air Liquide SA (Air Liquide) öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir starfsemi Messer-samsteypunnar (Messer) í Þýskalandi, Bretlandi og Bandaríkjunum (Messer Targets), með kaupum á eignum og hlutafé.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Air Liquide: gas til iðnaðarnota og skyld starfsemi, verktækni, tæki og efni til málmstöðu og málmuráðgjafar og köfunarbúnaður ásamt þjónustu í tengslum við þessar vörur
 - Messer: gas til iðnaðarnota og skyld starfsemi ásamt þjónustu í tengslum við þessar vörur
 - Messer Targets: gas til iðnaðarnota og skyld starfsemi ásamt þjónustu í tengslum við þessar vörur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 34, 7. febrúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3349 – Toshiba/Samsung/JV)****2004/EES/6/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. janúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem japanska fyrirtækið Toshiba Corporation (Toshiba) og hið kóreska Samsung Electronics Co., Ltd. (Samsung) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir japanska fyrirtækinu Toshiba Samsung Storage Technology Corporation (TSST), sem er nýstofnað samáhættufyrirtæki, með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Toshiba: tölvukerfi, fjarskiptabúnaður, rafeindatæki til lækningaranta, rafeindatæki fyrir almennan markað, iðnvélar, orkukerfi, rafeindaíhlutir
 - Samsung: tölvur og skyldar vörur, fjarskiptabúnaður, rafeindatæki fyrir almennan markað, heimilistæki, hálfleiðarar
 - TSST: hönnun, framleiðsla og sala á geisladiskdrifum, einkum í tölvur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 39, 13. febrúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3349 – Toshiba/Samsung/JV, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3357 – Matsushita Electric Industrial/Matsushita Electrical Works)

2004/EES/6/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. febrúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem japanska fyrirtækið Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. (MEI) öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir japanska fyrirtækinu Matsushita Electric Works, Ltd. (MEW) með yfirtökuboði sem var tilkynnt 19. desember 2003.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MEI: hljóð- og myndmiðlunarbúnaður og tölvubúnaður; fjarskiptabúnaður, bæði fastar stöðvar og farstöðvar; heimilistæki og önnur rafeindatæki og raftæki
 - MEW: ljós, heimilistæki, önnur rafeindatæki og raftæki og byggingarvörur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 37, 11. febrúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3357 – Matsushita Electric Industrial/Matsushita Electrical Works, má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3371 – Blackstone/Celanese)**

2004/EES/6/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. febrúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Blackstone öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Celanese AG (Celanese) með yfirtökuboði sem var tilkynnt 2. febrúar 2004.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Blackstone: fjármálaþjónusta fyrir fyrirtæki; fjármálaráðgjöf, fjárfesting í óskráðu hlutafé og fasteignum
 - Celanese: framleiðir iðefni til iðnaðarnota
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 39, 13. febrúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3371 – Blackstone/Celanese, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.2768 – Generali/Banca Intesa/JV)****2004/EES/6/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalnúmeri 303M2768. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3264 – Anglogold/Ashanti Goldfields)****2004/EES/6/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. janúar 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalnúmeri 304M3264. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3341 – Koch/Invista)****2004/EES/6/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21. janúar 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 304M3341. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3350 – Norsk Hydro/Wingas/HydroWingas JV)****2004/EES/6/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. febrúar 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 304M3350. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Áætlunarflug**2004/EES/6/10****Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Tarbes (Lourdes-Pyrénées) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Tarbes (Lourdes-Pyrénées) og Parísar (Orly). Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 22 hinn 27. janúar 2004.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug milli Tarbes (Lourdes-Pyrénées) og Parísar (Orly) hinn 1. apríl 2004 í samræmi við þær skyldur um opinbera þjónustu sem hvíla á flugleiðinni og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu frönsk stjórnvöld takmarka flugrekstur á þessari leið við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrar á leiðinni frá 1. maí 2004 í almennu útboði.

Útboðsgögnin í heild, m.a. sérreglur sem gilda um útboðið og samningur um yfirtöku opinberrar þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (endurríti af skyldum um opinbera þjónustu sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*) fást endurgjaldslaust hjá:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Tarbes et des Hautes-Pyrénées
Centre Kennedy
BP 350
F-65 003 Tarbes Cédex

Sími: (33) 5 62 51 88 88
Bréfasími: (33) 5 62 44 14 38

Tilboð skulu send í ábyrgðarpósti með móttökuvittun á ofangreint heimilisfang, og staðfestir póststimpill rétta dagsetningu, eða afhent á sama stað gegn kvittun, eigi fyrr en einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi útboðstilkynning birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 24 hinn 28. janúar 2004, kl. 17:00 að staðartíma.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 24 frá 28. janúar 2004.

Áætlunarflug

2004/EES/6/11

Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Toulon-Hyères og Lyon-Saint-Exupéry

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Toulon-Hyères og Lyon-Saint-Exupéry. Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 22 hinn 27. janúar 2004.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug milli Toulon-Hyères og Lyon-Saint-Exupéry hinn 1. apríl 2004 í samræmi við þær skyldur um opinbera þjónustu sem hvíla á flugleiðinni og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu frönsk stjórnvöld takmarka flugrekstur á þessari leið við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrar á leiðinni frá 1. maí 2004 í almennu útboði.

Útboðsgögnin í heild, m.a. sérreglur sem gilda um útboðið og samningur um yfirtöku opinberrar þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (endurriti af skyldum um opinbera þjónustu sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*) fást endurgjaldslaust hjá:

l'Aéroport Toulon-Hyères
Direction
boulevard de la Marine
F-83 418 Hyères Cédex

Sími: (33) 4 94 00 84 03
Bréfasími: (33) 4 94 00 84 13

Tilboð skulu send í ábyrgðarpósti með móttökukvittun, og staðfestir póststimpill rétta dagsetningu, eða afhent á sama stað gegn kvittun, eigi síðar en sex vikum eftir að þessi útboðstilkynning birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 24 hinn 28. janúar 2004, kl. 17:00 að staðartíma, á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie du Var
Service juridique
236, boulevard Maréchal Leclerc
BP 5501
F-83 097 Toulon Cédex

Sími: (33) 4 94 22 80 00
Bréfasími: (33) 4 94 22 80 01

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 24 frá 28. janúar 2004.

Áætlunarflug**2004/EES/6/12****Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Épinal og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Épinal og Parísar (Orly). Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 22 hinn 27. janúar 2004.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug milli Épinal og Parísar (Orly) hinn 1. apríl 2004 í samræmi við þær skyldur um opinbera þjónustu sem hvíla á flugleiðinni og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu frönsk stjórnvöld takmarka flugrekstur á þessari leið við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrar á leiðinni frá 1. maí 2004 í almennu útboði.

Útboðsgögnin í heild, m.a. sérreglur sem gilda um útboðið og samningur um yfirtöku opinberrar þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (endurríti af skyldum um opinbera þjónustu sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*) fást endurgjaldslaust hjá:

Chambre de commerce et d'industrie d'Épinal
10, rue Claude Gelée
F-88 026 Épinal Cédex

Sími: (33) 3 29 35 18 14
Bréfasími: (33) 3 29 64 01 88

Netfang: cci@epinal.cci.fr
Veffang: epinal.cci.fr

Bæklingur um flugvöllinn í Épinal-Mirecourt og bæklingur um íbúadreifingu og félagslegar og efnahagslegar aðstæður á þjónustusvæði flugvallarins fást endurgjaldslaust á sama stað.

Tilboð skulu send í ábyrgðarpósti með móttökukvittun á ofangreint heimilisfang, og staðfestir pósthimpill rétta dagsetningu, eða afhent á sama stað gegn kvittun, eigi síðar en sex vikum eftir að þessi útboðstillkynning birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 24 hinn 28. janúar 2004, kl. 17:00 að staðartíma.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 24 frá 28. janúar 2004.

Áætlunarflug**2004/EES/6/13****Útboðslýsing franskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Saint-Étienne (Bouthéon) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Saint-Étienne (Bouthéon) og Parísar (Orly). Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 194 hinn 14. ágúst 2002.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug milli Saint-Étienne (Bouthéon) og Parísar (Orly) hinn 1. mars 2004 í samræmi við þær skyldur um opinbera þjónustu sem hvíla á flugleiðinni og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu frönsk stjórnvöld takmarka flugrekstur á þessari leið við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrar á leiðinni frá 1. maí 2004 í almennu útboði.

Útboðsgögnin í heild, m.a. sérreglur sem gilda um útboðið og samningur um yfirtöku opinberrar þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (endurríti af skyldum um opinbera þjónustu sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*) fást endurgjaldslaust hjá:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne Bouthéon/Montbrison
direction administrative et financière
57, cours Fauriel
F-42 024 Saint-Étienne Cédex 2

Sími: (33) 4 77 43 04 42
Bréfasími: (33) 4 77 43 04 14

Tilboð skulu send í ábyrgðarpósti með móttökukvittun á ofangreint heimilisfang, og staðfestir póststimpill rétta dagsetningu, eða afhent á sama stað gegn kvittun, eigi fyrr en einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi útboðstilkynning birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 24 hinn 28. janúar 2004, kl. 17:00 að staðartíma.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 24 frá 28. janúar 2004.

**Ákvörðun franskra stjórnvalda um breytingar á skyldum um opinbera þjónustu
í áætlunarflugi í Frakklandi**

2004/EES/6/14

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta ákvæðum um skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Angoulême og Lyon-Saint-Exupéry, sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 258 hinn 23. október 2003, í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 27, 30.1.2004.

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 72/03
Bretland**

2004/EES/6/15

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna sjóðsins Invest Northern Ireland Venture 2003, sjá Stjtið. ESB C 33 frá 6. febrúar 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Bretlandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

**Ríkisaðstoð – Samþykkt aðildarríkjanna á tillögu framkvæmdastjórnarinnar um viðeigandi 2004/EES/6/16
ráðstafanir í samræmi við 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans varðandi ökutækja-
og gervipráðaframleiðslu ⁽¹⁾ og skipasmíðar ⁽²⁾**

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um tillögu um viðeigandi ráðstafanir var samþykkt:
29. október 2003

Númer aðstoðar	Aðildarríki	Samþykkt hinn
E 3/03	Bretland	4.11.2003
E 4/03	Frakkland	5.11.2003
E 5/03	Danmörk	6.11.2003
E 6/03	Lúxemborg	6.11.2003
E 7/03	Ítalía	6.11.2003
E 8/03	Spánn	5.11.2003
E 9/03	Portúgal	7.11.2003
E 10/03	Svíþjóð	6.11.2003
E 11/03	Belgía	6.11.2003
E 12/03	Finnland	4.11.2003
E 13/03	Holland	3.11.2003
E 14/03	Grikkland	6.11.2003
E 15/03	Austurríki	17.11.2003
E 16/03	Írland	31.10.2003
E 17/03	Þýskaland	6.11.2003

Varðar eftirfarandi aðstoðaráætlanir: Allar áætlanir um byggðastyrki sem voru í gildi 29. október 2003

Gildistími: 1.1.2004–31.12.2006

Aðrar upplýsingar: Aðildarríkin samþykktu fyrir ofangreint tímabil eftirfarandi viðeigandi ráðstafanir vegna allra áætlana um byggðastyrki sem voru í gildi 29. október 2003:

- Beitt verður áfram gildandi bráðabirgðareglum að því er varðar gervipráðaframleiðslu (42. liður fjölgreina rammareglna um byggðastyrki vegna stórra fjárfestingarverkefna ⁽³⁾).
- Þegar styrkir nema hærri fjárhæð en 5 milljónum evra að vergu styrkígildi mega byggðastyrkir, sem veittir eru samkvæmt gildandi aðstoðaráætlunum vegna fjárfestingar á sviði ökutækjaframleiðslu, eins og hún er skilgreind í viðauka C, eigi vera hærri en 30 % af samsvarandi byggðastyrkjahámarki.
- Framkvæmdastjórninni verður tilkynnt um beitingu allra gildandi áætlana um byggðastyrki á sviði skipasmíða.

Fullgildan texta bréfanna með tillögum um viðeigandi ráðstafanir, sem framkvæmdastjórnin sendi aðildarríkjunum, er að finna á eftirfarandi slóð:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

⁽¹⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um breytingar á fjölgreina rammareglum um byggðastyrki vegna stórra fjárfestingarverkefna (2002) að því er varðar gerð skrár um greinar sem eiga við uppbyggingarvanda að glíma og um tillögu um viðeigandi ráðstafanir í samræmi við 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans varðandi ökutækja- og gervipráðaframleiðslu (Stjtið. ESB C 263, 1.11.2003, bls. 3).

⁽²⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um einstakar tilkynningar um beitingu allra áætlana um byggðastyrki á sviði skipasmíða og um tillögu um viðeigandi ráðstafanir í samræmi við 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans (Stjtið. ESB C 263, 1.11.2003, bls. 2).

⁽³⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um fjölgreina rammareglur um byggðastyrki vegna stórra fjárfestingarverkefna (Stjtið. EB C 70, 19.3.2002).

**FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM
FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA**

2004/EES/6/17

Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72

1., 2., 3. og 4. mgr. 107. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72

Viðmiðunartímabil: janúar 2004

Gildistími: apríl, maí og júní 2004

	Andvirði 1 evru í einstökum gjaldmiðlum	Andvirði einnar einingar hvers gjaldmiðils í evrum
DKK	7,44811	0,134262
SEK	9,13677	0,109448
GBP	0,692157	1,44476
CZK	32,7242	0,0305584
CYP	0,586468	1,70512
EEK	15,6466	0,0639116
HUF	264,322	0,00378327
PLN	4,71282	0,212187
SIT	237,317	0,00421378
LVL	0,670733	1,49091
LTL	3,45312	0,289593
MTL	0,430110	2,32499
SKK	40,7308	0,0245514
NOK	8,59250	0,116381
ISK	87,6921	0,0114035
CHF	1,56567	0,638706

1. Í reglugerð (EBE) nr. 574/72 er kveðið á um að við umreikning fjárhæða úr einum gjaldmiðli í annan skuli nota gengi sem framkvæmdastjórnin reiknar út á grundvelli mánaðarmeðaltals viðmiðunargengisins, sem Seðlabanki Evrópu birtir, á viðmiðunartímabilinu sem er tilgreint í 2. mgr.
2. Viðmiðunartímabilið er:
 - janúarmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. apríl á eftir,
 - aprílmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. júlí á eftir,
 - júlímánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. október á eftir,
 - októbermánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. janúar á eftir.

Umreikningsgengi gjaldmiðla skal birt í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins*, öðru tölublaði mánaðanna febrúar, maí, ágúst og nóvember.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2004/EES/6/18

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0017/B	Konungstilskipun um breytingu á konungstilskipun frá 13. mars 2000 um hámarks magn varnarefnaleifa í og á matvælum	26-04-2004
2004/0018/UK	Starfsreglur – Fylgd með afbrigðilegum farmi og afbrigðilegum ökutækjum á eigin ábyrgð	26-04-2004
2004/0019/NL	Breyting á raforkulögum frá 1998 og gaslögum í tengslum við framkvæmd og herðingu eftirlits með rekstri dreifikerfisins	26-04-2004
2004/0020/E	Drög að konungstilskipun um samþykkt tæknilegrar byggingarreglugerðar (sp. skammst. CTE)	26-04-2004
2004/0021/UK	Almennar reglur um umferðarmerki 2004 (breyting)	27-04-2004
2004/0022/NL	Nokkur ákvæði úr lögum um raforkumælingar og lögum um raforkudreifikerfi	28-04-2004
2004/0023/B	Fyrstu drög að ákvörðun flæmsku ríkisstjórnarinnar um kröfur sem líkkistur og annar líkbúnaður verður að standast	29-04-2004
2004/0024/UK	Reglugerð um lyf sem ætluð eru mönnum 2004 (Senecio) (bann)	29-04-2004
2004/0025/F	Auglýsing frá ... um breytingu á auglýsingu frá 31. maí 2002 um viðurkenningu á starfshæfi þeirra sem veita vottunarþjónustu fyrir rafeindataeki og faggildingu stofnana sem sinna matinu	29-04-2004
2003/0464/F	Tilskipun um breytingu á tilskipun nr. 92-1280 frá 10. desember 1992, með breytingum samkvæmt tilskipun nr. 2000-1003, um öryggisákvæði sem gilda um færanlegan kyndibúnað sem brennir fljótandi eldsneyti og varahluti í hann	⁽³⁾

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirliði annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópu dómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission

DG Enterprise, Unit F1

B-1049 Bruxelles/Brussel

Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris>

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

BELNOTIF

Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
North Gate III – 4^e étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.mineco.fgov.be>

M^{elle} P. Descamps

Sími: (32) 22 06 46 89

Bréfasími: (32) 22 06 57 46

Netfang: belnotif@mineco.fgov.be

DANMÖRK

ERHVERVS- OG BOLIGSTYRELSEN

Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Vefsetur: <http://www.ebst.dk>

Laila Østergren

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netföng: Laila Østergren – loe@ebst.dk

Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar – noti@ebst.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

Referat XA2

Scharnhorststraße 34–37

D-10115 Berlin

Vefsetur: <http://www.bmwa.bund.de>

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 20 14 63 53

Bréfasími: (49) 30 20 14 53 79

Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30) 17 78 17 31

Bréfasími: (30) 17 79 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30) 12 12 03 00

Bréfasími: (30) 12 28 62 19

Netfang: 83189in@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de Asuntos Europeos

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias

Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de
Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente

C/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho: 6276

E-28006 Madrid

Doña Esther Pérez Peláez

Sími: (34) 91 379 84 64

Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Direction générale de l'industrie, des technologies de
l'information et des postes (DiGITIP)

Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)

Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

M^{elle} Suzanne Piau

Sími: (33) 1 53 44 97 04

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard

Sími: (33) 1 53 44 97 05

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

IE-Dublin 9

Mr Tony Losty

Sími: (353) 1 807 38 80

Bréfasími: (353) 1 807 38 38

Netfang: lostyt@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vefsetur: <http://www.minindustria.it>

Sig. V. Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. E. Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netfang: enrico.castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE – SERVICE DE L'ÉNERGIE DE L'ÉTAT
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
CENTRALE DIENST VOOR IN- EN UITVOER
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND ARBEIT
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Vefsetur: <http://www.bmwa.gv.at>

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 17 11 00 58 96
Bréfasími: (43) 17 15 96 51 eða (43) 17 12 06 80
Netfang: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTÚGAL

INSTITUTO PORTUGUÊS DA QUALIDADE
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Vefsetur: <http://www.ipq.pt>

Miranda Ondina
Sími: (351) 21 294 82 36 eða 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: mondina@mail.ipq.pt
Sameiginlegt netfang: dir83189@mail.ipq.pt

FINNLAND

KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ
Afgreiðsla: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 4
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PO Box 32
FI-00023 Government

Vefsetur: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen
Sími: (358) 9 16 06 36 27
Bréfasími: (358) 9 16 06 46 22
Netfang: heli.malinen@ktm.fi

Ms Katri Amper
Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

KOMMERSKOLLEGIUM
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 eða (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 eða (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se
Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
STANDARDS AND TECHNICAL REGULATIONS
DIRECTORATE 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS

Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 15 64 eða 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Sameiginlegt netfang: 98-34@dti.gov.uk

EFTA – ESA

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.eftasurv.int>

Gunnar Þór Pétursson
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA SECRETARIAT
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.efta.int>

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 34
Bréfasími: (32) 22 86 17 42
Netfang: drafttechregefta@efta.int
kathleen.byrne@

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
TR-Inönü Bulvarı – Emek – Ankara

Vefsetur: <http://www.dtm.gov.tr>

Mr Saadettin Doğan
Sími: (90) 312 212 88 00
(90) 312 212 20 44
(90) 312 212 25 65
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: dtsabbil@dtm.gov.tr